

Extrait du El Correo

<https://www.elcorreo.eu.org/El-golpe-maestro-de-Nebrija-La-mayor-cadena-de-librerias-de-Estados-Unidos-amplia-sus-titulos-en-espanol>

# **El golpe maestro de Nebrija : La mayor cadena de librerías de Estados Unidos amplía sus títulos en español**

- Notre Amérique - Matière grise -  
Date de mise en ligne : mercredi 16 mars 2005

---

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

---

**La Conquista española fue con la Espada, la Cruz y la Gramática de Nebrija. El castellano o español avanza sobre el mundo anglosajón impidiendo la colonización cultural. Un ejemplo de ello es Puerto Rico y los títulos en español que se difunden en los Estados Unidos.**

**Por CNN - AP**

Buenos Aires, 15 de septiembre del 2003

La mayor cadena de librerías de Estados Unidos anunció su decisión de añadir miles de títulos en español en respuesta a la creciente demanda y creó una nueva sección en su sitio de Internet para acceder a su oferta de productos en español, incluidos discos compactos.

A partir de este mes, 488 tiendas de Barnes & Noble en todo el país añadirán miles de títulos en español. Asimismo, Barnes & Noble.com anunció el lanzamiento de Libros en Español, una nueva sección en línea que ofrece miles de libros, CDs y películas en español, a la que se puede acceder directamente en <http://www.bn.com/espanol>, o desde la página inicial del sitio en <http://www.bn.com>.

Los títulos en español, organizados en categorías, estarán a la venta en las librerías Barnes & Noble y en el sitio de Internet.

La colección incluye obras escritas originalmente en español por autores de gran popularidad como Laura Esquivel, Isabel Allende, Carlos Fuentes y Gabriel García Márquez, y traducciones al español de bestsellers escritos en inglés.

'Hemos tenido en los últimos cuatro años incrementos de ventas en los dobles dígitos para los libros en español', dijo a Associated Press Mike Ferrari, director de comercialización de Barnes & Noble.

Durante los últimos años, Barnes & Noble formó un programa nacional para títulos en español, en tanto Amazon.com inició una sección en español. Otra cadena comercial, Borders, ha acrecentado de manera drástica sus ofertas para el mercado del libro hispano.

'Comprometiéndonos de un modo tan importante con los libros en español, estamos cumpliendo con la promesa de Barnes & Noble de servir a todos nuestros clientes con la mejor y más variada selección de libros posible', declaró Marie Toulantis, directora general de Barnes & Noble.com.

A su vez, René Alegría, director editorial de Rayo, que edita en español títulos de la editorial HarperCollins, una de las más importantes de Estados Unidos, se declaró 'muy entusiasmado' en comentarios a Associated Press. 'Hay ya gran optimismo en el mercado hispano, y lo que está dando Barnes & Noble es un paso de gran importancia'.

La colección 'online' también ofrece miles de CDs de música latina, y una selección impresionante de títulos de DVD y vídeo tanto producidos en español como doblados al español.

Barnes & Noble.com publicará listas semanales de bestsellers en español para adultos niños ; y su popular sección Meet the Writers (<http://www.bn.com/writers>) incluirá perfiles de y entrevistas con autores latinoamericanos, hispanoamericanos y españoles.

'Hasta este momento, resultaba tremendamente difícil comprar libros en español en los Estados Unidos, incluso teniendo en cuenta que muchas personas de este país prefieren leer libros en español', declaró Jorge Ramos, periodista ganador del Emmy y autor de 'Atravesando fronteras : Un periodista en busca de su lugar en el mundo' y 'La otra cara de América'.

"Resulta maravilloso presenciar la intervención de compañías de ventas de libros importantes para satisfacer las demandas de los millones de latinos de los Estados Unidos a los que les gusta leer".